

INT. CLUBE INGLÊS - SALA DE IMPRENSA - DIA

Uma grande sala de conferências, com um palco perante uma plateia cheia de JORNALISTAS. No centro do palco, uma mesa equipada com microfones.

## INGLATERRA

WATSON (60) sobe para o palco.

A sala irrompe com um turbilhão de mãos levantadas e câmaras a piscar.

INTERCALAR COM:

INT. ESCRITÓRIO VEIGA - CONTÍNUO

As paredes decoradas com fotografias emolduradas - momentos memoráveis com jogadores e treinadores famosos.

Um grande ecrã montado na parede transmite a conferência de imprensa em direto.

VEIGA (50) tem a atenção fixa no ecrã, mantém o telefone junto ao ouvido. De bronzeado falso e roupa extravagante.

VEIGA

O problema dele é que... O cabrão sabe fazer barulho.

WATSON (NA TV)

*Good afternoon, chaps!*

INT. CLUBE INGLÊS - SALA DE IMPRENSA - CONTÍNUO

Watson ajusta o microfone na mesa.

MR. WATSON

*Quite a lively gathering we have here. Quite unlike the past few derbies...*

O olhar de Watson percorre o mar de JORNALISTAS, de canetas e câmaras prontas. Ele aponta para--

Um JORNALISTA, que se levanta do lugar com rapidez.

JORNALISTA 1

*Can't believe we're doing this again, but... Has Coutinho been given the boot?*

INT. ESCRITÓRIO VEIGA - CONTÍNUO

Veiga observa o ecrã com algum nervosismo.

VEIGA

(para o telemóvel)

Uma palavra mal-intencionada, e  
acaba c'um processo do tamanho do  
Wembley!

INT. CLUBE INGLÊS - SALA DE IMPRENSA - CONTÍNUO

Watson permanece calmo, um sorriso surge nos seus lábios.

WATSON

*Coutinho is a man with an uncommon  
spirit, I must say--*

Outro JORNALISTA aproveita a oportunidade para contestar:

JORNALISTA 2

*Did this uncommon spirit finally  
lead to his dismissal, then?!*

VEIGA (V.O.)

Uma. Única. Palavra.

INT. ESCRITÓRIO VEIGA - CONTÍNUO

WATSON (NA TV)

*It is true that Jorge and the club  
have gone their separate ways. But  
let's not forget his tremendous  
contribution over his first few  
months, here...*

Os lábios de Veiga curvam-se num sorriso.

VEIGA

Que é isto? Lembrou-se de crescer  
um par em direto?

WATSON (NA TV)

*His... Flamboyance, you might say,  
turned each day into an intriguing  
affair. But, it must be said, it  
was also part and parcel of his  
coaching approach--*

ADVOGADO (NO TELEMÓVEL)

P'ra ser honesto, está a lidar com  
a situação de forma muito delicada.

Veiga ri-se suavemente.

VEIGA

É... Eu reconheço a importância  
d'uma fachada... Respeito e  
dignidade... À porta fechada, a  
conversa é outra...

INTERCALAR COM:

INT. CLUBE INGLÊS - ESCRITÓRIO WATSON - DIA

Watson e um EXECUTIVO DO CLUBE sentados numa mesa, a encarar  
ALGUÉM - omitido.

## UMA SEMANA ANTES

WATSON

*We can't have the bloody sports  
papers blabbering on about his...  
Whatever he gets up to behind  
closed doors... After every match,  
can we? Takes the focus away--*

EXECUTIVO DO CLUBE

*We all know he's a... Let's say...  
A lover of the good life. But he  
sure fills them bloody seats.*

Watson hesita, encara a pessoa sentada no sofá.

WATSON

*What do you reckon? What should I  
blurt out to the press?*

VEIGA (V.O.)

Estão ansiosos p'ra lhe mancharem o  
nome... Tem as costas largas!

INT. CLUBE INGLÊS - SALA DE IMPRENSA - DIA

JORNALISTA 1

*Was there never a case when  
Coutinho's love for the good life  
got in the way of his professional  
responsibilities?*

O olhar de Watson estreita-se.

ADVOGADO (V.O.)

Ó Veiga... Porque é que tás tão  
preocupado com o que o Watson tem  
p'ra dizer?

WATSON

*Perhaps you should ask him that...*

VEIGA (V.O.)  
Com'assim?

JORNALISTA 1  
*Well, Coutinho hasn't exactly been  
the easiest bloke to approach...  
What do you reckon he'd say?*

WATSON  
*What do I reckon he'd say...*

ADVOGADO (V.O.)  
Porque é que alguém se daria ao  
trabalho de manchar a reputação do  
Jorge...

WATSON  
*I think...*

ADVOGADO (V.O.)  
...se ele dá conta do assunto,  
sozinho?

INT. CLUBE INGLÊS - ESCRITÓRIO MR. WATSON - DIA

Watson e o Executivo aguardam uma resposta da pessoa à sua frente.

EXECUTIVO DO CLUBE  
*Jorge?*

INT. CLUBE INGLÊS - SALA DE IMPRENSA - DIA

O silêncio prolonga-se, Watson considera uma resposta.  
Os JORNALISTAS trocam olhares.

WATSON  
*Well...*

VEIGA (V.O.)  
Não sei se consigo trabalhar  
assim...

INT. CLUBE INGLÊS - ESCRITÓRIO MR. WATSON - DIA

Em frente a Watson e ao Executivo...

Está **JORGE COUTINHO** (40). Moreno e atlético, com um fato elegante mas despreocupado.

JORGE  
*I think you are wrong.*

INT. CLUBE INGLÊS - SALA DE IMPRENSA - DIA

WATSON

*Jorge would probably tell you that...*

INT. CLUBE INGLÊS - ESCRITÓRIO MR. WATSON - DIA

JORGE

*I think you keep talking... Bollocks, really, about my lack of passion in the pitch. And I've heard it all... That I have more passion for fine wines, and a lot of other things that are fine...*

Jorge olha fixamente para Watson e para o Executivo, aguarda que contestem as suas palavras.

INT. CLUBE INGLÊS - SALA DE IMPRENSA - DIA

WATSON

*Jorge simply lives life on a grander scale than most of us dare to.*

A sala de imprensa enche-se com uma mistura de MURMÚRIOS.

INT. CLUBE INGLÊS - ESCRITÓRIO MR. WATSON - DIA

Jorge aponta para Watson, que franze as sobrancelhas.

JORGE

*If anything... It's your job as the CEO to secure funds for a successful year, yes?*

INT. CLUBE INGLÊS - SALA DE IMPRENSA - DIA

WATSON

(defensivo)

*Absolutely. And the club has always strived for excellence, both on and off the pitch. That being said...*

A sala fervilha de expectativa.

INT. CLUBE INGLÊS - ESCRITÓRIO MR. WATSON - DIA

Jorge respira fundo e adota uma postura conciliadora.

JORGE

*We are all human. And sometimes,  
our...*

INT. CLUBE INGLÊS - SALA DE IMPRENSA - DIA

WATSON

*...passions can lead us astray...*

*(hesita)*

*Look, in the world of football,  
it's not uncommon for larger-than-  
life characters to shake things up!*

INT. CLUBE INGLÊS - ESCRITÓRIO MR. WATSON - DIA

JORGE

*I like to keep it exciting!*

Watson e o Executivo do Clube trocam um olhar carregado.

INT. CLUBE INGLÊS - SALA DE IMPRENSA - DIA

WATSON

*The truth is... He truly possesses  
a one-of-a-kind spirit. And I'm  
utterly certain that his unwavering  
passion for the game has always  
been his guiding light.*

As palavras de Watson ecoam pela sala.

JORGE (V.O.)

*Thank you, Mr. Watson--*

INT. CLUBE INGLÊS - ESCRITÓRIO MR. WATSON - DIA

WATSON

*But everythin comes to an end,  
eventually. Some things, sooner  
than others.*

Jorge é apanhado de surpresa.

JORGE

*What do you--*

WATSON

*This one's sooner, Jorge.*

Jorge hesita.

JORGE

Foda-se.

## MATA NO PEITO

2 INT. AVIÃO - MANHÃ

Uma cortina fechada. De um altifalante, surge a voz de uma ASSISTENTE DE BORDO:

ASSISTENTE (NO ALTIFALANTE)

Senhoras e senhores passageiros. Se olharem pelas vossas janelas, têm a última oportunidade de contemplar a costa britânica. A aterragem no Porto está prevista para daqui a duas horas. Neste voo, serviremos pequeno almoço, quente e frio...

A cortina é aberta para revelar a classe executiva do avião.

A Assistente empurra o carrinho de serviço pelo corredor. De um dos lugares, uma mão com um ANEL DE OURO acena à Assistente para se aproximar.

Jorge troca rapidamente a sua expressão miserável por uma simpatia sedutora.

JORGE

Menina.

ASSISTENTE

Bom dia!

JORGE

Como está?

ASSISTENTE

Muito bem, obrigada. Como o posso ajudar?

JORGE

Eu li sobre uma... Uma *wine experience*, no vosso site--

ASSISTENTE

Disponibilizamos uma carta de vinhos regionais, para dar a conhecer a qualidade da produção nacional aos nossos passageiros.

(pausa)

No entanto, não costumamos servir bebidas alcoólicas ao pequeno almoço--

JORGE

É relativo, não é?

ASSISTENTE

Desculpe?

JORGE

O pequeno almoço. É relativo.

(pausa)

Repare, a maioria dos passageiros  
pode estar a iniciar o dia. Eu não.  
Sou homem trabalhador, sabe? E,  
Deus sabe, trabalhei toda a  
noite...

A Assistente hesita. Jorge sorri. A Assistente cede, sorri de volta.

JORGE

Surpreenda-me.

A Assistente percorre o resto do corredor.

Jorge avista um PASSAGEIRO sentado à sua frente, com um jornal desportivo britânico nas mãos.

O seu sorriso desvanece.

A Assistente passa por dois EMPRESÁRIOS.

EMPRESÁRIO 1

*Hello there!*

ASSISTENTE DE BORDO

*Good morning!*

EMPRESÁRIO 2

*Me and my mate have a wee bet goin  
on--*

EMPRESÁRIO 1

*We're wonderin if you could lend us  
a hand in settlin it.*

ASSISTENTE

*I'm not sure I understand--*

EMPRESÁRIO 1

*That bloke over there... The one ya  
were chattin to... D'ya know him?*

ASSISTENTE

*He's a passenger--*

EMPRESÁRIO 2

*Sure, but... Don't ya recognize him  
from the telly? Do ya watch the  
telly, love?*

EMPRESÁRIO 1

*Easy, mate. Lady don't recognize  
him cause he ain't who ya reckon  
him to be--*

ASSISTENTE

(impaciente)

*I'm sorry, can I get you anything?*

EMPRESÁRIO 1

*Apologies.*

ASSISTENTE

*Excuse me.*

A Assistente afasta-se.

EMPRESÁRIO 2

*She's not into footie... It don't  
mean a bloody thing!*

EMPRESÁRIO 1

*Fine, I'll sort it out meself then.*

EMPRESÁRIO 2

*Hold on! What if it is him?!*

O Empresário 1 ri-se e levanta-se.

Aproxima-se de Jorge, indiscretamente.

Jorge repara.

EMPRESÁRIO 1

*Alright, mate?*

JORGE

*What?*

EMPRESÁRIO 1

*It is you, innit?*

JORGE

*I am what?*

EMPRESÁRIO 1

*The Tactical Messiah!*

Jorge revira os olhos. O Empresário agacha-se ao seu lado.

EMPRESÁRIO 1

*I made a bet with my mate... We  
were wonderin if it was really you.*

JORGE

*I am really me. You want an  
autograph?*

EMPRESÁRIO 1

*Nah, just wanted to settle our bet,  
mate... I'm a fan, though.*

JORGE

*Which team?*

EMPRESÁRIO 1

*Tottenham.*

O Empresário sorri, olha de relance para o seu colega que levanta o telemóvel.

JORGE

*I never worked with Tottenham--*

EMPRESÁRIO 1

*Thank God. Four seasons, five  
different teams... Ya did a  
reasonable job with the second one,  
gotta admit. And ya still got  
sacked!*

*(pausa)*

*Gave us the easiest win in the last  
semis, though. We're grateful--*

JORGE

*(irritado)*

*Ya settled your bet, right? Piss  
off, amigo.*

EMPRESÁRIO 1

*Well, we were arguin if the famous  
Jorge Coutinho was really on our  
flight, but that weren't our bet...*

*(pausa)*

*My mate over there reckons ya got  
sacked cause of yer shitty  
personality... Well, I reckon it's  
entertainin', really. I s'pose ya  
got the boot cause of the results,  
and I was wonderin if ya could  
enlighten us...*

*(pausa)*

*Shitty personality, or shitty  
results?*

Jorge contém-se, a custo.

Espreita para trás e repara no Empresário 2 com o telemóvel na mão a filmar a situação.

A Assistente aproxima-se com o copo de vinho.

ASSISTENTE

*Aqui tem.*

Jorge pega no copo, encara o Empresário 1.

3 INT. AEROPORTO PORTO - TERMINAL DE CHEGADAS - MAIS TARDE

Jorge alcança o portão de chegada, de boné e óculos de sol.

Depara-se com os *flashes* e apelos de um grupo de JORNALISTAS.

Jorge ignora e afasta-se, apressado.

Os Empresários surgem um pouco depois. O Empresário 1 furioso, com uma enorme mancha de vinho na camisa.

FIM DO EXCERTO